

MEMORIA.

**DE PUERTAS ADENTRO:
LA MUJER GUATEMALTECA.**

Trabajo de Fin de Grado de
Laura Aznar Miedes

Dirigido por la *Dra. Natalia Juan* Profesora del Departamento de Historia del
Arte y el *Dr. José Prieto* Profesor del Departamento de Expresión Musical,
Plástica y Corporal.

Facultad de Ciencias Sociales y Humanas
Universidad de Zaragoza
Campus de Teruel
Grado en Bellas Artes- Curso 2013/2014



**Universidad
Zaragoza**



Facultad de
Ciencias Sociales
y Humanas - Teruel
Universidad Zaragoza

ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN	pág. 4
2. OBJETIVOS	pág.5
3. MEMORIA ARTÍSTICA	pág. 7
• Trayectoria Artística. Proyectos Previos Relacionados	pág.7
• La fotografía como testimonio de la realidad	pág. 9
• Referentes artísticos fotográficos	
• Reflejo de la sociedad	
• Robert Capa	pág. 11
• Cristina García Rodero	pág. 12
• Gervasio Sánchez	pág. 13
• Joana Biarnés	pág. 14
• La serie comparativa	
• Uwe Ommer	pág. 15
• James Mollison	pág. 16
• Anna Skladmann	pág. 17
• Peter Menzel	pág. 17
• Carácter visual. Plasticidad	
• Steve Mccurry	pág. 18
• Pierre Gonnord	pág. 19
• Otros fotógrafos consultados	pág. 20
• Otros referentes: cinematográficos y literarios	
• Las estrellas de la línea	pág. 21
• Me llamo Rigoberta Menchú	pág. 22

4. MEMORIA HISTÓRICA	pág. 24
• Guatemala. Un país de contrastes	pág. 24
• La mujer guatemalteca. Espacio interior y espacio exterior.....	pág. 29
• Mujer indígena: espacio interior	pág. 30
• Mujer ladina: espacio exterior	pág. 33
• Elección de la mujer	pág. 35
5. MEMORIA TÉCNICA	pág. 36
• Antes de la partida	pág. 36
• Durante la estancia	pág. 39
• Entrevistas	pág. 39
• Fotografías	pág. 41
• Después del intercambio	pág. 42
• Propuesta de presentación	pág. 43
6. CONCLUSIONES	pág. 45
7. BIBLIOGRAFÍA	pág. 47

INTRODUCCIÓN

De puertas adentro: La mujer guatemalteca es un recorrido por la vida de 30 mujeres que viven en Guatemala. Un proyecto con cierta base periodística, sociológica y antropológica que, tanto de forma visual como textual, trata de mostrar una realidad, el legado y el presente de un país a través de los ojos de la mujer.

La realización de este proyecto surge a partir de la concesión de una beca de Movilidad¹ a Ciudad de Guatemala, capital del país con el mismo nombre.

La noticia de este intercambio supuso en mí un aumento de interés por la situación del lugar, el estilo de vida, las costumbres, la tradición... que allí se daban. Desde este momento, y a través de las opiniones que a mi alrededor se formaban, tomé constancia de la heterogeneidad de las impresiones que existían acerca del país². No había un punto de vista uniforme y globalizado.

Por estos motivos, decidí realizar un proyecto de ámbito documental, utilizando como fuente los testimonios de distintas mujeres guatemaltecas, y usando la fotografía como medio más fiel de representación de la realidad, una realidad vista desde mi mirada de fotógrafa. En palabras de Alberto García-Alix *la fotografía expresa como ningún otro arte la experiencia humana*.³

¹ Beca de movilidad Programa Iberoamérica para estudios de Grado. Segundo cuatrimestre del curso 2012/2013. Universidad Rafael Landívar, Ciudad de Guatemala.

² Ver anexo Encuestas.

³ GARCÍA-ALIX, Alberto (2008): *La fotografía y su evolución*. La fábrica TV. [Documental]

OBJETIVOS

Ante la novedad, se despierta en todo ser humano el deseo de conocer y comprender. Mi propia curiosidad por saber más sobre el país, sus costumbres, su vida... constituyen la principal finalidad de este proyecto: suplir estas carencias de entendimiento acerca de Guatemala. Así, en primera instancia, el objetivo del proyecto es conocer personalmente la vida que allí se desarrolla. Al mismo tiempo, como mujer, es inevitable mostrar un mayor interés por el sector femenino del país.

De la misma manera, otra intención es desarrollar la trayectoria artística que he llevado a cabo durante los últimos años acerca del día a día, de aquello que siempre nos rodea, pero en este caso, dando un salto. Ya no es mi propia vida cotidiana, sino la de 30 mujeres diferentes que comparten unas costumbres y cultura ajenas a la mía. Al mismo tiempo, trabajar el tema de la mujer, que tanto me interesa y donde me he centrado previamente retratando a modelos profesionales. En esta ocasión son también mujeres modelos, no como modelos de profesión, sino como modelos reales de vida.

Una vez satisfecho este apartado, y ya teniendo construida una opinión personal acerca de mis anteriores demandas, hay una intención de mostrar, de enseñar. Son muchas las personas que tampoco conocen la realidad que allí existe. Por eso mismo este proyecto está realizado con la finalidad de generar una visión, desde mi mirada personal, de la mujer y la vida guatemaltecas, apoyándome en imágenes y testimonios reales. La vida cotidiana, el día a día, la vida de puertas a dentro, como indica el título del mismo.

En esta subjetiva intención de mostrar pongo énfasis en los contrastes que existen en el país, algo que no había conocido nunca antes. Contrastes de todo tipo: de raza, creencias, tradición, estilo de vida, historia, economía, política... Por ello, pretendo señalar esta variedad y multiculturalidad guatemaltecas, que conforman un país muy rico y, al mismo tiempo, muy pobre.

El método para mostrar todo lo anterior no es una ensayo en primera persona de mis experiencias, considerando más descriptivo compartir las narraciones de diferentes personas del lugar. De esta manera, hago públicos testimonios personales, y cada uno muestra una visión sobre *su* y *la* vida guatemaltecas. Contar historias es la mejor forma de conocer las distintas realidades de un país, encontrándose sus diferencias y puntos en común. De este modo los protagonistas muestran sus inquietudes, al mismo tiempo que se reflejan también las mías, al ser yo quien orienta la conversación en las entrevistas que he llevado a cabo.

Por otra parte, no busco que las historias queden en el aire, como textos impersonales, por lo que quiero dotarlas de identidad acompañándolas de una imagen y el nombre de cada protagonista. Al mismo tiempo, recíprocamente, las fotografías van de la mano de los textos, de tal manera que el público pueda saber la realidad de cada imagen. Otra de las intenciones del trabajo es, por lo tanto, poner voz e imagen a cada uno de los casos narrados.

En definitiva, el proyecto trata de documentar, tanto gráfica como textualmente, distintos casos personales de mujeres que, mediante sus imágenes y palabras muestren mi punto de vista sobre la diversidad de la vida en el hogar guatemalteco.

MEMORIA ARTÍSTICA

Desde el descubrimiento de la fotografía, la capacidad de poder fijar la imagen en un papel a través de la luz, esta materia se ha utilizado como reflejo de la realidad del momento. Como una memoria histórica del tiempo y lugar que ha ido evolucionando hacia posturas más artísticas gracias a la mirada subjetiva del autor.

La fotografía es una disciplina que gracias al mundo digital se ha mostrado muy cercana a todo el público. Por ello, son muchos los artistas que han tenido la posibilidad de desarrollar o tratar proyectos que muestran estilos de vida.

Pararse a estudiar esta infinidad de proyectos previos sería algo casi imposible. Sin embargo, algunos de ellos han sido decisivos referentes para la realización de este proyecto. Clasificándolos según los aspectos en los que más me han influido o referenciado, podríamos establecer tres grupos: el carácter fotoperiodístico de la imagen, la organización del proyecto en series comparativas, y el tratamiento y plasticidad de las imágenes.

Trayectoria artística. Proyectos previos relacionados.

El proyecto presentado está relacionado con la trayectoria artística que he llevado a lo largo de los últimos años.

En el transcurso de mi evolución artística, me he interesado por aquellos escenarios cotidianos en los que no nos paramos a meditar o mirar, no les damos importancia debido a que ya forman parte de nuestra día a día. La intención de este trayecto es hacer un llamamiento a mirar de una forma diferente a aquellas cosas que estamos acostumbrados a ver y que, por ello, no les otorgamos importancia o valor artístico.

Las fotografías se convierten en una especie de marco de la realidad: un marco que revaloriza aquello que está dentro, como en cualquier dibujo físico, cuya apariencia cambia cuando está rodeado de un marco. *Todo* puede ser arte si sabes darle una mirada y un punto de vista diferente.

A su vez, es un llamamiento a lo cercano, es común creer que cuanto más desconocido, más lejano, tiene más carácter pictórico. Sin embargo, podemos encontrar un buen encuadre en la puerta de nuestra casa, o un buen modelo en nuestro hermano. El resultado es dar un giro, provocar una nueva mirada hacia el entorno que nos rodea.

En previos proyectos he desarrollado composiciones en relación con los elementos o momentos de la vida cotidiana. La fotografía como medio que otorga valores artísticos, que encuadra una idea, una situación y los transforma. Así debo incluir el proyecto *Un diario sobre lo diario* (2012), que documenta escenas y momentos de un día a día, trabajado de forma analógica. Escenas como el cepillo de dientes en el baño o las zapatillas debajo de la cama antes de irse a dormir, escenas que se repiten continuamente; y *Episodios abandonados* (2011), serie que se desenvuelve en encuadres donde el deterioro y el paso del tiempo son primordiales, fotografías de casas y objetos abandonados. Imágenes de aquello que perteneció a una vida cotidiana ajena, y ahora pasada.



Fotografía perteneciente a la serie *Un diario sobre lo diario*.



Fotografía perteneciente a la serie *Episodios abandonados*.

Por otro lado, también he trabajado con el tema de la mujer y el traje. El traje femenino, el corte, es un elemento de gran importancia en este proyecto, ya que es un símbolo de identidad, de raza, de historia, de contraste... Tuve la oportunidad de trabajar con este mismo elemento el pasado curso 2012-2013, en una asignatura de fotografía y retrato de moda, gracias a una Beca de Movilidad Erasmus en Milán (Accademia di Belle Arti di Brera). En aquella ocasión, traté la mujer y el traje de un modo totalmente diferente. La

industria de la moda, la fotografía de estudio, emulan un escenario imaginario, que requiere una total preparación previa y una escenificación en la que cada mujer o modelo, con la ayuda del *atrezzo*, tratan de vender una serie de facetas o valores para así, posteriormente, vender el producto: *Si llevas este vestido serás una mujer más segura; o al caminar con estos tacones te sentirás más poderosa...* Es la esencia misma de la publicidad.

En esta ocasión pretendo resaltar los valores propios de cada mujer. Con este proyecto pretendo trasladar la superficialidad que existe en las fotografías mencionadas, a indagar en el interior de las personas, introducirme en su vida, intimidad y casa, y buscar los retratos que transmitan la realidad social de cada persona. En este caso, la mujer-modelo real.

Con este planteamiento trato de recrear 30 modelos de mujer guatemalteca.



Fotografía perteneciente al book de *Fotografía di Moda* en la Accademia di Belle Arti di Brera.

La fotografía como testimonio de la realidad

El descubrimiento de la fotografía en el siglo XIX hizo posible el milagro de plasmar un instante de realidad.

Los inicios de la fotografía documental se remontan a la invención del daguerrotipo, el cual se utilizaba para tomar imágenes de los rincones que se iban descubriendo en las expediciones de clases burguesas. Se hacían reportajes fotográficos de lugares desconocidos como Egipto, África del sur... La fotografía se asentó como una herramienta de mediación, que permitió una aproximación a la realidad de comunidades, sujetos y contextos sociales.

A partir de este momento, comienza a surgir una evolución de las cámaras, haciéndolas menos pesadas y por lo tanto, más transportables. Estos avances tecnológicos convirtieron la fotografía en un elemento de gran poder ideológico y social. Es entonces cuando el estado se da cuenta de que puede utilizar la fotografía como arma política, y en los años 20-30 aparece la fotografía documental y de prensa como se conoce ahora.

El concepto de fotografía documental es muy amplio, entendiendo que toda fotografía es, en última instancia, documental. En sentido estricto, la fotografía documental es aquella que constituye evidencia en relación a la realidad. Este tipo de fotografía, además de mostrarnos el mundo real y la sociedad mediante imágenes, lleva también implícita la visión propia del autor, la forma en que el autor construye la imagen.

A pesar de que en el pasado la objetividad total era un elemento indispensable de esta disciplina, su sentido ha ido variando de forma significativa. La mencionada visión personal emergió en torno a 1940 y se volvió más marcada en las décadas que le siguieron. El punto de vista personal de cada fotógrafo se volvió más influyente en cuanto a la construcción de la imagen. La fotografía documental se transformó en un caleidoscopio a través del cual fotógrafos como Diane Arbus o Lee Friedlander miraron al mundo.

Hacia el final de la centuria, la fotografía va a ir adaptando más elementos de información y pensamiento, por lo que la fotografía denominada documental transitaba entonces tanto por el camino de la denuncia como por el testimonial.

En este contexto se sitúa la fotografía social, que es una rama del documentarismo. Se refiere a la documentación de las condiciones y del medio en que se desenvuelve el hombre, de forma individual y social. El objetivo es generar conciencia social, que no es otra cosa que solidaridad. Puede tener como finalidad un carácter de denuncia, con la intención de producir un cambio o una transformación, o el conocimiento en sí mismo y la comprensión de la humanidad. Estos han sido los principales objetivos de la mayoría

de los fotógrafos testimoniales a través de la historia. *La fotografía podría ser esa tenue luz que humildemente nos ayudará a cambiar las cosas*⁴.

Referentes artísticos fotográficos

Reflejo de la sociedad

Robert Capa

Endre Ernő Friedmann es el nombre del fotógrafo húngaro que se esconde tras el pseudónimo de Robert Capa, uno de los fotoperiodistas de guerra más importantes a lo largo de la historia. Su obra testimonia los conflictos bélicos del siglo XX, y sus imágenes tienen una fuerza incomparable. Se han convertido en auténticos iconos de la lucha, de la resistencia y de la dignidad humana frente al sufrimiento.

Fue enviado a la Guerra Civil española y fue allí, en 1936, donde hizo la controvertida foto del miliciano cayendo herido⁵, que se convertiría en la mejor foto de guerra de todos los tiempos. Con esta imagen consiguió el reconocimiento y la fama, pero con las tomas de la



Fotografía de una mujer en un servicio, tomada por Robert Capa.

Segunda Guerra Mundial se consagró definitivamente como el mejor reportero de guerra.

Creó en 1947, junto con otros fotógrafos, la agencia **Magnum Photos**⁶, donde realizó un gran trabajo fotográfico, no solo en escenas bélicas sino también en el ámbito artístico.

⁴ EUGENE SMITH, William. [Consultado en: www.erezfre.es/p/citas.html]

⁵ CAPA, Robert (1936): *Miliciano herido de muerte*.

⁶ www.magnumphotos.com

Es la asociación fotográfica más grande de la historia, a la que han pertenecido (algunos todavía están en activo) cerca de cien fotógrafos de todas las partes del mundo. Posibilitó que los fotoperiodistas documentaran muchos de los hechos más importantes de la historia del siglo XX. Los archivos fotográficos de la agencia Magnum incluyen fotografías de estilos de vida, familias, religiones, guerras, pobreza, crímenes, gobiernos... y permitió a los fotógrafos una cierta independencia en la elección de temas a documentar, algo novedoso para la época.

Cristina García Rodero

Cristina García Rodero es la fotógrafa española más internacional. Centró su obra en los ámbitos de foto reportaje, y foto periodismo y es el único nombre español en la lista de la mencionada y prestigiosa Magnum Photos.

Su obra se caracteriza por la aportación de una mirada especial, que dota a las imágenes



Mujer sentada en una cama, en Georgia, tomada por Cristina García Rodero.

de una sensibilidad y fuerza extremas.

Una cosa es ver y otra es mirar. Cuando salgo a la calle no veo nada; sin embargo, cuando cojo la cámara suceden muchas cosas, porque hay una voluntad de ver, de mirar.⁷

Ha recorrido medio mundo con su cámara, dispuesta a captar ese instante de vida. En sus imágenes están la

miseria y el dolor, la belleza y el misterio. Centra su atención en lo popular, lo mágico y lo extraordinario.

Esta fotografía documental habla de la fotografía como una necesidad creativa, ha hecho fotografía *por descubrir mi país, al que quiero, y descubrirme a mí misma, por ser capaz de concretar una obra.⁸*

⁷ GARCÍA RODERO, Cristina [Consultado en: GÁNDARA, Yolanda (11 de Julio de 2013): *Cristina García Rodero: “Cuando salgo a la calle no veo nada; sin embargo, cuando cojo la cámara suceden muchas cosas”*. www.jotdown.es]

⁸ GARCÍA RODERO, Cristina [Consultado en: GÁNDARA, Yolanda (11 de Julio de... [op. cit.]

Gervasio Sánchez

Periodista y fotógrafo que ha dedicado su obra a documentar la crueldad de la guerra, el drama, y el dolor, cubriendo parte de los conflictos armados de América Latina, la Guerra del Golfo y Bosnia, así como otros en Asia y África. Con sus imágenes intenta poner voz a las víctimas al mismo tiempo que hacer llegar y transmitir al espectador ese



Mujer guatemalteca en busca de su esposo, perteneciente a la serie *Desaparecidos*, de Gervasio Sánchez.

dolor. En su lucha por esta causa cabe destacar el discurso⁹ pronunciado en la polémica recogida del premio Ortega y Gasset en el que acusaba al Gobierno de España de la venta de armas a la vez que predica políticas de paz.

Su trayectoria completa se recoge en su exposición *Antología*¹⁰, compuesta por cinco bloques. El más reciente, *Desaparecidos*, es el de mayor interés para la realización de mi proyecto. Es el proyecto documental más relevante de Gervasio Sánchez, según reconoce el propio autor, y el más complejo.

Se centra en el drama de la desaparición forzosa, y tuvo su origen en el año 1984 en Guatemala, donde le dedicó cuatro años. Posteriormente se vio extendido a diez países de tres continentes, terminando en el año 2010.

⁹ www.asides.es/Noticias%2007.html#discurso

¹⁰ Exposición “*Antología. Gervasio Sánchez*”. Fundación María Forcada, Tudela (Navarra). Del 22 de mayo al 15 de septiembre del 2013

Joana Biarnés

Fue en una conferencia de un seminario de fotografía¹¹ donde conocí la obra de esta fotógrafa. Joana Biarnés, la primera fotoperiodista española, había quedado al margen de la historia de la fotografía. A pesar de haber realizado grandes proyectos y colaboraciones, el hecho de ser mujer no le facilitó su trabajo. En un momento de su vida dejó la fotografía para siempre, decepcionada al conocer que lo que vendía en aquel momento no eran los grandes reportajes, sino aquellos acerca de los famosos y la farándula. Gran parte de sus negativos están perdidos (se quedaron en los almacenes de la revista Pueblo, para la que trabajaba), así que muchos no han podido salir a la luz.

Comenzó a trabajar desde joven con la fotografía deportiva, donde tuvo bastantes impedimentos. En una ocasión se enfrentó con los árbitros y el público, que querían echarla del campo, *¡A fregar platos! Decían mientras montaba las cámaras*¹².

Fue también a través de sus fotografías como toda España tuvo conocimiento de las inundaciones que se sucedieron en Terrassa en el año 1962.

Todas sus tomas esconden una historia, como en el reportaje que realizó sobre el grupo británico The Beatles. Joana, a pesar de tener cubierto el pase de prensa, no se contentó con ello, y se coló en el avión donde los músicos volaban, fotografiándoles desde detrás de la cortina del baño hasta que el guardaespaldas del grupo la descubrió. Sin embargo, ella no se rindió en su búsqueda de *la foto* y fue al hotel en el que se hospedaban, subió a la habitación por el montacargas y consiguió el reportaje que buscaba. *Ringo Star abrió la puerta y me dijo : “You”. Yo le dije, “please, only one picture”. Así fue como me pasé cuatro o cinco horas fotografiando a los Beatles.*¹³

Es este hecho, que todas sus imágenes tienen historias que contar, el que me inspira para el proyecto *De puertas adentro: La mujer guatemalteca*. Todas sus imágenes están envueltas en anécdotas.

Su esfuerzo por intentar destacar en un oficio que en el momento sólo era de hombres (era la única fotógrafa que trabajó para el diario Pueblo, y de las pocas que cubrieron

¹¹ Conferencia: Joana Biarnés, Testigo de una época. Diálogo con Cristóbal Castro. XIII Seminario de Fotografía y Periodismo por la Fundación Santa María de Albarracín. Del 19 al 22 de octubre. Albarracín 2013

¹² BIARNÉS, Joana (2013). [Conferencia: Joana Biarnés, Testigo de... [op. cit.]

¹³ BIARNÉS, Joana (2013). [Conferencia: Joana Biarnés, Testigo de... [op. cit.]

pases internacionales), su determinación por ser valorada y su lucha por la igualdad en aquellos tiempos en los que la mujer lo tenía muy difícil, en pleno franquismo; y al mismo tiempo, su tenacidad por conseguir *la foto*, y la emoción e intensidad con que vivía su trabajo me han inspirado enormemente en la realización de este proyecto.



Fotografía de Tita Cervera, por Joana Biarnés.

La serie comparativa

Uwe Ommer

Referente por excelencia este proyecto fotográfico. Desde el primer momento me he visto inconscientemente influenciada por un libro del citado autor, que me regalaron cuando tenía once años. Se titula *Familias, un viaje alrededor del mundo*¹⁴, y narra, a la vez que documenta, cómo viven algunos niños y sus familias en distintos puntos de la tierra. *Un día decidió poner detrás de su cámara todo lo que puede componer una familia: niños, velos, narices agujereadas, pies descalzos, ropa negra, sombreros de hombre, peinados femeninos, telas, collares, bigotes, barbas, animales domésticos [...]*.¹⁵



Fotografías de la portada e interior del libro *Familias, un viaje alrededor del mundo*, de Uwe Ommer.

¹⁴ OMMER, Uwe (2003): *Familias. Un viaje alrededor del mundo*, SM, Madrid.

¹⁵ DELAHAYE, Oliver. [De la introducción del libro OMMER, Uwe (2000): *1000 familias*, Taschen, Madrid].

Las imágenes, en las que aparecen grupos de distintas razas y nacionalidades, están acompañadas de los testimonios del niño, el protagonista, que habla de su vida y día a día. *No ha fotografiado campos de guerra, masacres, tumbas clandestinas, violaciones o la ilimitada incapacidad de convertirnos en seres humanos. Tampoco fotografió los instintos más bajos. En cambio, fotografió aquello que nos une a los otros y otros y nos permite perpetuarnos*¹⁶, la familia.

James Mollison

Toda la obra de este fotógrafo se basa en series. Agrupa distintos tipos de realidades dentro de un tema, lo que le permite delimitar un fenómeno. Su idea es que el público tenga un punto de comparación.

*Donde los Niños Duermen*¹⁷ Es una muestra de cómo viven millones de niños en todo el mundo, que pone en práctica a través del relato iconográfico. *Me descubrí pensando en mi habitación: cuán insignificante fue durante mi niñez, y cómo reflejaba lo que tenía y quién era. Se me ocurrió que una forma de abordar las complejas situaciones y problemas sociales que afectan a los niños sería mirar sus habitaciones en todo tipo de circunstancias*¹⁸.

Fotografió a los niños separadamente de sus dormitorios, con fondos neutros, de tal forma que los dormitorios reflejan las circunstancias materiales y sociales, mientras que los fotografiados aparecen todos tratados como iguales. Así, el retrato de una niña que parece una princesa asiática, acompañado de una imagen de su habitación hasta los límites de juguetes, contrasta con el retrato de un niño brasileño cuya habitación no es más que un sofá al aire libre en una favela. Acompañó las fotografías de un texto corto para dejar más clara la realidad de cada niño.



Imágenes de una niña asiática y su habitación, de la serie *Donde los niños Duermen*, de James Mollison.

¹⁶ DELAHAYE, Oliver. [De la introducción... [op. cit.]

¹⁷ MOLLISON, James (2010): *Where children sleep*, Chris Boot, US.

¹⁸ MOLLISON, James. [Consultado en: AAVV (8 de diciembre 2012): *Mollison descubrió "cómo duermen los niños"*. www.elheraldo.hn]

Anna Skladmann

Anna Skladmann también acostumbra a trabajar a partir de series con una temática común. En su proyecto *Pequeños Adultos*¹⁹ muestra lo que se siente al crecer como un niño privilegiado en Rusia. Retrata y refleja esta sociedad emergente de “clase alta” de la misma manera que un pintor de la corte. Son una serie de fotografías en las que los niños, vestidos con sus mejores galas, posan en sus lujosas mansiones a veces sin ni siquiera ser conscientes de la fortuna que



Fotografía de una niña en su casa, de la serie *Little Adults*, de Anna Skladmann.

les rodea. Las principales características de estas fotografías son su dominio del encuadre y la iluminación, junto con un amplio cromatismo.

Peter Menzel

Este fotógrafo presenta un estudio sobre la alimentación de familias de todo el mundo. La serie *Hungry Planet* documenta el más básico de los comportamientos humanos, lo



Familia canadiense y su comida semanal, de la serie *Hungry Planet*, de Peter Menzel.

que comemos. Descubre cómo lo que comemos refleja y afecta a quién somos.

Revela, a lo largo de 30 familias y 24 países, lo que éstas comen en el transcurso de una semana, tomando fotografías de cada una con toda una semana de comestibles alrededor.

¹⁹ Anna Skladmann. *Little adults*. 2008-2010.

Incluye también una descripción de sus compras y alimentos. El proyecto está recogido en el libro *Hungry Planet: What the World Eats*²⁰, donde no sólo las fotos son llamativas, los datos son increíbles.

Tratamiento de las imágenes. Plasticidad

Steve Mccurry

Steve Mccurry ha sido una de las voces más icónicas de la fotografía contemporánea durante más de treinta años. Comenzó con un viaje a India, que vino seguido de incontables viajes alrededor de todo el mundo. Se dedicó a retener con su cámara imágenes de conflictos, culturas, tradiciones, siempre con la figura humana como elemento principal.

Sus imágenes cuentan con una amplísima gama cromática, colores brillantes llenos de luz y contrastes, que te transportan a la misma escena fotografiada. Son imágenes que, por su tratamiento, evocan escenas pictóricas, llenas de vida, como se puede comprobar en su imagen más conocida, *La niña afgana*²¹. El sorprendente número de tonalidades que puede captar desde un blanco a un negro, está acompañado de la gran expresividad de los rostros, que normalmente miran fijamente a la cámara, creando así un diálogo permanente.



Retrato de una anciana, de Steve Mccurry.

²⁰ MENZEL, Peter (2007): *Hungry Planet: What the World Eats*. Ten Speed Press, USA.

²¹ MCCURRY, Steve (1984): *La niña afgana*.

Pierre Gonnord

Las fotografías de Pierre Gonnord son un inmenso archivo de vida. Es sorprendente *su certera capacidad de expresar los sentimientos humanos, su análisis exhaustivo y conmovedor de cada marca de la piel, de cada arruga, gesto, tatuaje*²²...

En su sorprendente lenguaje y sus característicos fondos negros de los cuales emergen los rostros de sus protagonistas, comenzó fotografiando a sus amigos más cercanos, y luego se lanzó a la convivencia con la gente. Su trabajo presenta un magnetismo mutuo entre el fotógrafo y el fotografiado, que ha hecho de su obra una marca de distinción a la hora de hablar del retrato fotográfico contemporáneo.

Desarrolla un particular proceso creativo: comienza con viajes cortos y la convivencia con la gente. No lleva siempre la cámara encima, trata primero de conocer y luego



Retrato de mujer, de Pierre Gonnord.

fotografiar. Este proceso creativo le acompaña siempre, *se empieza por un proyecto artístico y termina siendo un proyecto de vida*²³. Es así como consigue la química que se percibe en sus capturas.

Pierre Gonnord no habla de la belleza de los retratos, sino de la belleza de las personas. Plasma la experiencia humana que ha tenido en sus fotografías.

²² AAVV (2011): *Pierre Gonnord*, La Fábrica- Photo Bolsillo, Madrid.

²³ GONNORD, Pierre (2013). [En el acto *Conversación entre Pierre Gonnord y Rafael Doctor*, del XIII Seminario de Fotografía y Periodismo, Fundación Santa María de Albarracín.]

Otros fotógrafos consultados

Además de todos los mencionados, también he consultado otros artistas, que me han influido, aunque en menos grado de referencia.

Javier Arcenillas por su importante labor fotoperiodística, especialmente en Centroamérica, en la que a pesar de la dureza de las imágenes, sabe captar la sensibilidad y expresarla con un increíble cromatismo.

Alberto García-Alix en su capacidad de captar expresiones y sentimientos en sus numerosos retratos, donde documentó la vida de una época histórica española.

Huang QingJun en su proyecto *Family stuff*²⁴. Consiste en fotografiar diversas familias chinas de zonas rurales en la puerta de sus casas, en medio de todas sus pertenencias, un proyecto que hace reflexionar acerca de la posesión y el materialismo.

Stephen Shaher. Realizó una serie fotográfica titulada *Cheap Food and Proud Waitresses*²⁵, donde retrató a camareras orgullosas junto a los platos que servían en los restaurantes que recorrió en su viaje por la costa de Estados Unidos.

Lucía Herrero trabaja a partir de series fotográficas. Destacan para la realización de este proyecto *Tribus urbanas*, donde analiza el comportamiento de la sociedad en las zonas costeras españolas, y *Museum keepers*, en el que retrata a los normalmente olvidados guardianes de museos en sus puestos de trabajo.

Alejandro Cartagena. Su trabajo se ha centrado en retratar estilos de vida, ya sea en la vida de extrarradio o la vida en la ciudad. También cabe destacar *Car Poolers*²⁶, en el que retrata el curioso estilo de vida de aquellos trabajadores que viajan en la parte trasera de los camiones.

²⁴ Huang QingJun, *Family stuff*, 2004-2012.

²⁵ Stephen Shaher, *Cheap Food and Proud Waitresses*, 2002-2004.

²⁶ Alejandro Cartagena, *Car Poolers*, 2005-2012.

Otros referentes: cinematográficos y literarios

Estrellas de la Línea

*Estrellas de la Línea*²⁷ es un documental dirigido por Chema Rodríguez en 2006 que narra la vida de algunas de las prostitutas de *la Línea*, llamadas así por situarse junto a la antigua vía del tren. Por su trabajo de a dos dólares el servicio, son de los sectores sociales más despreciados y violentados de la capital guatemalteca.

Sueñan con ser tratadas con dignidad y, por ello, forman un equipo de fútbol para hacerse oír y llamar la atención sobre sus problemas de una forma pacífica, evitando las reivindicaciones y los métodos violentos. Se hacen llamar Las Estrellas de la Línea. Se inscriben en el torneo local del que son expulsadas por su condición de prostitutas. Sin embargo, esta expulsión creó una polémica en todo el país, que quedó enfrentado entre los que estaban a favor y en contra, y que finalmente terminó con la aceptación del equipo. Esto les permitió viajar alrededor de toda Guatemala para jugar los partidos, así como llegar hasta Honduras, algo con lo que, según afirman muchas de ellas, jamás habrían soñado. Su voz llegó hasta límites que ellas no habían imaginado, siendo también entrevistadas por una radio española.

En el documental se conoce la historia de cada una de estas mujeres, su vida y las razones por las que llegaron a la prostitución. Nos presentan a sus familias y hogares, y dan una lección sobre la lucha y el esfuerzo conjunto a la hora de afrontar los problemas.

²⁷ RODRÍGUEZ, Chema (2000): *Las estrellas de la línea*. Coproducción España-Guatemala; Telespan S.L. [Documental]

Me llamo Rigoberta Menchú

Si hay una mujer que represente al pueblo indígena guatemalteco es Rigoberta Menchú. Activista política y defensora de la raza indígena, ganó en 1992 el Premio Nobel de la Paz por su defensa de los derechos humanos.



Fotografía de Rigoberta Menchú.

En su biografía, *Me llamo Rigoberta Menchú*²⁸, escrita por Elisabeth Burgos, se lleva a cabo un recorrido a lo largo de su vida, en el que Rigoberta narra sus tradiciones y modo de vivir, haciéndonos comprender su cultura. Desde algunos aspectos sobre la concepción de la unidad familiar, las ceremonias indígenas y otras expresiones tradicionales, la biografía contiene *todas las facetas de la vida de un pueblo y una cultura oprimidos. Invita*

*a penetrar en su universo cultural, donde lo sagrado impregna lo cotidiano, donde el rito y la vida doméstica son todo uno, porque cada gesto tiene un objetivo determinado de antemano, cada cosa posee un sentido*²⁹. Al relatar su vida, propaga al mismo tiempo el gran manifiesto de una etnia.

Describe sus primeros años de trabajo en la finca y las primeras excursiones a la capital acompañando a su papá, donde terminó trabajando como sirvienta. Narra algunos de los episodios más importantes que marcaron su infancia y primera juventud, y que le llevaron a formar un sindicato en defensa de los trabajadores rurales. Así fue de comunidad en comunidad enseñando a otros cómo organizarse y defenderse. También relata los momentos más difíciles de su vida, al presenciar la muerte de algunos de sus hermanos, y posteriormente la de su papá y mamá, a quien vio morir torturada.

²⁸ BURGOS, Elisabeth (2007): *Me llamo Rigoberta Menchú y así me nació la conciencia*, Editorial SIGLO XXI, México.

²⁹ BURGOS, Elisabeth (2007): *Me llamo...* [op. cit.]

Según Rigoberta, la raíz de la problemática indígena viene de la tenencia de la tierra, *Todas las grandes riquezas de nuestro país están en manos de unos cuantos*³⁰; y la imposibilidad de comunicación por el idioma.

Gracias a su voz, puso en marcha el movimiento indígena que tuvo varias expresiones: desde la política, que ha llegado hasta a propiciar alianzas con movimientos no indígenas, hasta las reivindicaciones de tipo religioso de sacerdotes que actualmente ejercen antiguos cultos.

³⁰ BURGOS, Elisabeth (2007): *Me llamo...* [op. cit.]

MEMORIA HISTÓRICA

Para poder comprender bien la realidad en la que se inserta este proyecto, se consideró conveniente explicar Guatemala por ser *un país de contrastes* donde viven 14.713.763³¹ habitantes. Del mismo modo, resulta fundamental comprender *la mujer guatemalteca* entendiendo que habita en un *espacio interior* y en un *espacio exterior*, resaltando las diferencias entre un espacio y otro.

Guatemala. Un país de contrastes

Guatemala es un país de América Central cuyo nombre significa lugar de muchos árboles³². Se caracteriza por la diversidad cultural, manifestada en la pluralidad del lenguaje, de las creencias religiosas, del clima, en la estructura social, la economía, el arte, la música, la dieta...

Está situado en un área geográfica que se conoce como Mesoamérica, territorio donde se desarrollaron varias culturas, entre las que destacó la Civilización Maya. Por lo tanto, cuenta con una amplia cultura autóctona, producto de la herencia maya y posterior influencia castellana durante la época colonial.



Vista de la Ciudad de Guatemala, capital de Guatemala.

³¹ Censo 2011 por el Instituto Nacional de Estadística del Gobierno de Guatemala.

³² Proviene de *Quauhtlemallan*, que significa lugar de muchos árboles en *Náhuatl* (idioma de origen azteca).

Ha sido un país en constante caída y recuperación, afectado en sucesivas ocasiones por guerras, crisis y desastres naturales.

La colonización por parte de Pedro Alvarado (1511-1530)³³ fue un hecho decisivo en la historia de Guatemala. Los españoles lidiaron una batalla que duró diecisiete años, seguidos de casi doscientos años de sometimiento y explotación a los pueblos indígenas.

Históricamente, Guatemala contaba con una mayoría poblacional de grupos étnicos indígenas, donde predominaban los mayas. La conquista y la colonización española modificó los patrones existentes bajo los fenómenos de sincretismo y aculturación.

*El indígena que se ladiniza³⁴ pierde lentamente sus rasgos culturales: de forma progresiva, desaparece la organización sociopolítica y religiosa, la indumentaria de hombre, el baño de vapor (temascal), el calendario, la medicina y la adivinación, la lengua, el sistema de transporte sobre la frente (mecapal), la indumentaria femenina y los apellidos indígenas, factores que caracterizan la vida cotidiana maya.*³⁵

Otro factor determinante en la historia del país han sido los continuos terremotos por los que se ha visto sacudido, especialmente los de 1773 y 1917-1918. Supusieron el traslado de la capital desde Santiago de los Caballeros (Antigua Guatemala) hasta la actual Ciudad de Guatemala (Nueva Guatemala de la Asunción), y la nueva reconstrucción de la ciudad, respectivamente.³⁶

Finalmente, entre 1960 y 1996 tuvo lugar la Guerra Civil de Guatemala. Un conflicto bélico de más de treinta años de duración que supuso una fuerte crisis para el país, de la que todavía se está recuperando.

³³ DE FUENTES Y GUZMÁN, Francisco (2007): *Recordación Florida, Ayer y Hoy*, Guatemala.

³⁴ Ver anexo vocabulario.

³⁵ GAGE, Thomas (1987): *Viajes por la Nueva España y Guatemala*, Historia 16, Madrid.

³⁶ ÁLVAREZ, Miguel. Historiador y cronista de Ciudad de Guatemala y BERDÚO, Carlos Enrique. Cronista de La Antigua Guatemala.

Los indicadores sociales y económicos reflejan una crisis profunda, aunque no puede achacarse principalmente al actual gobierno por ser consecuencia de factores estructurales históricos.

El índice de analfabetismo en Guatemala es del 67,4% y en zonas indígenas llega hasta el 95%. De cada mil bebés, 80 mueren antes de cumplir un año, y 300 antes de los tres años, por desnutrición. La esperanza de vida en la ciudad es de 56 años, y en el campo de 46. Hay un déficit de 1,2 millones de casas. El 50% de los guatemaltecos está desempleado y el 70% de la tierra está en manos de un 2% de la población.³⁷

En la actualidad, Guatemala cuenta con una población de 14.713.763³⁸ habitantes. Se dividen en ladinos e indígenas.

Los ladinos (70%) son los mestizos o descendientes de criollos³⁹. Se considera mestizo a una persona cuya lengua materna es el español, pudiendo ser indígena o no. Es un hecho más social que una raza en sí.

Por otro lado, los indígenas (30%) son grupos mayas. Existen 23 etnias diferentes. Constituyen más de cuatro millones y medio del país, y continúan hablando idiomas que descienden del pasado maya del país. Guatemala es por ello, conocida como el corazón del mundo Maya.

En menor porcentaje, coexisten también las etnias *xinca*⁴⁰ y *garífuna*⁴¹.

La mayoría de la población es rural, a pesar de que la urbanización se acelera. Se mantienen las costumbres originarias viviendo con la práctica de la agricultura (la actividad más grande en la economía guatemalteca), la ganadería y la pesca.

³⁷ ESTERUELAS, Bosco. *Guatemala está aún muy lejos de la democracia*. El País, 23 de Septiembre de 1988. [Edición electrónica]

³⁸ Censo 2011 por el Instituto Nacional de Estadística del Gobierno de Guatemala.

³⁹ Ver anexo vocabulario.

⁴⁰ Ver anexo vocabulario.

⁴¹ Ver anexo vocabulario.

La agricultura está completamente determinada por la climatología. El clima es también testigo de la diversidad del país, donde sólo existen dos estaciones muy contrastadas, el invierno y el verano: *Guatemala es la tierra de los árboles. En verano, la arboleda se borra... En Centroamérica las estaciones son absolutamente distintas a las de Europa, y no existen diferenciadas más que dos: la del seco y la de la lluvia. El sol agosta la vegetación tropical en el seco y por eso se ven los árboles casi desnudos.* ⁴²



Mujer agricultora en la recolección de café.

El idioma oficial es el castellano. Asimismo, existen las 23 lenguas indígenas, y los idiomas xinca y garífuna.

La religión más practicada en Guatemala es el Catolicismo. Cuenta con más del 51% de la población. Era la única religión conocida durante la época colonial. Sin embargo, debido al alto número de indígenas con su propia religión, siempre hubo tendencias al sincretismo religioso.

El segundo grupo, que abarca el 36% de los guatemaltecos es el Protestantismo. El crecimiento de las iglesias evangelistas se debió a la labor de los misioneros protestantes desde principios del siglo XX, cuando se asentaron en varios puntos estratégicos del país. Se estima que en el 2020 será la religión mayoritaria.

⁴² GAGE, Thomas (1987): *Viajes por...* [op. cit.]

Las creencias tradicionales mayas son practicadas por un porcentaje mediano de la población y, en muchas ocasiones, se presenta en ceremonias católicas a través del mencionado sincretismo religioso. La religión maya está íntimamente ligada a los fenómenos de la naturaleza. *La mayoría de leyendas guatemaltecas tienen que ver con la religión, con el miedo a Satán. Hay una fuerte conexión con la naturaleza y se identifican a personas con elementos de la naturaleza. También aparecen sacrificios.* ⁴³



Una de las expresiones culturales de mayor importancia, tanto de manera utilitaria como ceremonial, social y espiritual, son los tejidos y textiles mayas. Representan la vida emocional y la tradición milenaria. *Generación tras generación Guatemala entreteje su historia y su futuro.* ⁴⁴

Los tejidos mayas simbolizan prestigio y jerarquía social, según el tipo de indumentaria, y en sus diseños se incrustan las figuras de animales místicos, de la cosmología y la naturaleza. El traje maya, vestuario típico de la raza indígena, es la piel que muestra las dos caras diferentes del país.

Las transformaciones socioeconómicas y culturales nacionales han llevado al abandono del traje, en especial por parte de los hombres, en muchas regiones. Sin embargo, la mujer ha conservado este legado tanto en su elaboración como en su uso diario.

En definitiva, Guatemala podría definirse como una *nación multiétnica y pluricultural, constituida por los pueblos mestizos, mayas, garifunas y xincas. Este país envuelto en hojas tiernas de maíz, y arrullado por leyendas milenarias que se encuentran y reencuentran en contracanto con la luz de atrio de sus iglesias, hacen de su vida diaria un auténtico ritual sacro-profano.* ⁴⁵

⁴³ ASTURIAS, Miguel Ángel (1981): *Leyendas de Guatemala*, Alianza Editorial, Madrid.

⁴⁴ AAVV (2005): *Guatemala*, Lunweg, Barcelona.

⁴⁵ GAGE, Thomas (1987): *Viajes por...* [op. cit.]

La mujer guatemalteca. Espacio interior y espacio exterior

Guatemala es un país constituido en su mayoría por mujeres. Ocupan más del 50% de la población. En concreto, actualmente hay 7.539.798⁴⁶ guatemaltecas.

Al ser un país en vías de desarrollo, el contraste social y cultural está en continua presencia. Es por ello que la mujer guatemalteca muestra una gran diversidad de modos y estilos de vida, pudiendo dividirse en dos amplios sectores: las indígenas y las ladinas. Dos grupos bastante contrastados y opuestos que desarrollan vidas completamente diferentes. La mujer indígena como testimonio de la tradición y la historia, la ladina como el de industrialización. La indígena como reflejo de la vida de hogar y la familia, y la ladina como muestra de una mayor independencia y comunicación. La indígena como sinónimo de espacio interior, y la ladina como el de espacio exterior.

Es necesaria una previa mención de la *rivalidad* que comúnmente existe entre estos dos grupos sociales. Los ladinos ven a los indígenas como una raza inferior, una raza del pasado y de menor valor, que no cuenta con los mismos derechos humanos que un ladino. *Lo que a nosotros los indígenas nos duele más es que nuestro traje lo ven bonito pero la persona que lo lleva es como si fuera nada*⁴⁷. Son bastantes, por lo tanto, los casos de explotación y humillación a personas indígenas. *Los latinoamericanos están siempre dispuestos a asumir como suyos los grandes momentos de las culturas precolombinas, azteca, maya, inca, pero no establecen ningún nexo entre este esplendor pretérito y los indios pobres, explotados, despreciados, que les sirven como esclavos.*⁴⁸ Por otro lado, el indígena, fiel y orgulloso de sus raíces, y antepasados, y debido al sufrimiento al que se vio sometido durante la conquista, se aleja de todo aquello relacionado con los ladinos. *Para el indígena es preferible no tener estudio que ladinizarse*⁴⁹.

⁴⁶ Censo 2011 por el Instituto Nacional de Estadística del Gobierno de Guatemala.

⁴⁷ BURGOS, Elisabeth (2007): *Me llamo...* [op. cit.]

⁴⁸ BURGOS, Elisabeth (2007): *Me llamo...* [op. cit.]

⁴⁹ BURGOS, Elisabeth (2007): *Me llamo...* [op. cit.]

Mujer indígena: Espacio interior

Las mujeres de raza indígena son aquellas que descienden de los mayas y cuya lengua materna no es el castellano. Existen 23 etnias diferentes, y cada una cuenta con una vestimenta e idioma propios.

La población indígena se concentra en la zonas rurales, en pequeños pueblos, aldeas o colonias, lejos de la industrialización y la tecnología avanzada. Está en contacto con la naturaleza y para su vida diaria utiliza los medios tradicionales. *Y es cuando se le dice que tiene que vivir como vivieron sus abuelitos.*⁵⁰

Visualmente, la mujer indígena se diferencia, a parte de por sus facciones fisiológicas comunes (tales como estatura, color de piel, rasgos faciales...), por la vestimenta tradicional. La indígena viste el corte, el traje típico guatemalteco, formado por una falda larga, una faja y un *huipil*⁵¹ (prenda donde se presentan más variaciones étnicas). Asimismo, están sometidas a una serie de restricciones en cuanto a la apariencia: tienen prohibido depilarse, maquillarse o cortarse el pelo, que deben llevar siempre recogido en una coleta.

La mujer indígena es la que mantiene vivo el fuego de la tradición cultural india. *Entre nosotros los indígenas, nunca hacemos una cosa fuera de la ley de nuestros antepasados.*⁵² Mientras que, a lo largo de la historia, los hombres indígenas han ido cediendo los nuevos medios y tecnologías, así como a los métodos occidentales, la mujer se encarga de transmitir, generación tras generación, su pasado maya. *Es frecuente el caso que en una misma familia, los hombres y los niños adopten una indumentaria confeccionada industrialmente al uso occidental, mientras que las mujeres y las niñas sigan tejiendo y vistiendo el traje tradicional, sin abandonar las formas de vida antiguas, que las mujeres se encargan de reproducir en cada gesto*

⁵⁰ BURGOS, Elisabeth (2007): *Me llamo...* [op. cit.]

⁵¹ Ver anexo vocabulario.

⁵² BURGOS, Elisabeth (2007): *Me llamo...* [op. cit.]

*cotidiano, y en el aprendizaje, que proviene de sus antepasados y que transmitirán a sus hijos.*⁵³

Una muestra del respeto de la tradición es la alimentación. Suelen tomar comida típica diariamente, a base de tortillas, frijoles, arroz, chirmol⁵⁴ y guacamol, dejando el pollo y la res para ocasiones más especiales. *El maíz es la base de su alimentación. Las mujeres tienen que levantarse muy temprano para moler el maíz, previamente cocido, con la ayuda de una piedra, a fin de que las tortillas estén listas a la hora de salir a trabajar al campo.*⁵⁵

Practican la religión maya, que se basa en ritos y sacrificios, y un fuerte contacto con la naturaleza. *Tenemos más contacto con la naturaleza, por eso nos dicen politeístas, pero no somos politeístas. No es que adoremos, sino que respetamos una serie de cosas de la naturaleza. Por ejemplo, el agua es algo sagrado.*⁵⁶ Por la influencia exterior, cada vez es más frecuente que sus creencias estén mezcladas con las de la religión cristiana.

Gracias a la colaboración con una ONG en defensa de los derechos de las niñas indígenas⁵⁷, tuve la oportunidad de conocer la historia de la infancia de muchas de ellas.

En la sociedad guatemalteca, pero especialmente en los hogares de herencia maya, existe un régimen patriarcal. El hombre decide por la mujer, es quien manda y marca su camino. A causa de esta falta de igualdad, la mujer indígena no suele tener mucha voz dentro de la familia. Se limita a “realizar el papel que le ha tocado”, habla de ello como destino.

⁵³ MUSEO ETNOLÓGICO DE BARCELONA (1989): *Tejidos de Guatemala*, Ajuntament de Barcelona, Barcelona.

⁵⁴ Ver anexo vocabulario.

⁵⁵ BURGOS, Elisabeth (2007): *Me llamo...* [op. cit.]

⁵⁶ BURGOS, Elisabeth (2007): *Me llamo...* [op. cit.]

⁵⁷ Plan Internacional. Campaña “*Por ser niña*”.

A casi la totalidad de las niñas se les niega el estudio, al ser considerado un derecho de hombres. La mayoría de estas mujeres no tienen estudios en edad adulta. Se dedican a realizar las labores del hogar y se limitan a una vida que mira hacia el interior, hacia lo casero. Hay algunas excepciones donde la mujer trabaja en las labores del campo o en la producción de artesanía local.

Al mismo tiempo, a la par de negarles el estudio, a gran parte de las indígenas se les niega también una infancia. Son numerosos los casos en los que desde los cinco años, las niñas comienzan a dedicarse a las labores del hogar: levantarse a las cinco de la mañana a ayudar a sus madres en la casa, ir al molino a preparar la masa y tortear⁵⁸. *Llegamos a una conclusión con las compañeras: que no teníamos niñez ni habíamos tenido juventud porque, de grandes, teníamos tanta responsabilidad para alimentar a tantos hermanos, que era como tener muchos hijos.*⁵⁹

Este elevado índice de machismo ha desembocado en numerosos casos de violencia de género y violaciones intrafamiliares.

Un alto porcentaje de indígenas pertenecen a una clase social baja. Mientras las mujeres se dedican a realizar las tareas domésticas, vender tortillas o hacer la labor de empleadas/asistentas en otras casas, el hombre sí que sale de la casa y practica diferentes oficios. *Los hombres adquieren más rápidamente los elementos culturales externos, son más abiertos a las innovaciones, mientras que las mujeres, que viven proyectadas hacia un espacio interior (la casa, la familia) son más conservadoras y reacias al cambio.*⁶⁰

⁵⁸ Ver anexo vocabulario.

⁵⁹ BURGOS, Elisabeth (2007): *Me llamo...* [op. cit.]

⁶⁰ MUSEO ETNOLÓGICO DE BARCELONA (1989): *Tejidos de...* [op. cit.]

La unidad familiar es uno de los elementos más importantes en una vida indígena. Estas mujeres viven por y para sus familias. No suelen relacionarse más allá de estos círculos ni cuentan con amistades externas. Al mismo tiempo, desde pequeñas, tienen prohibido relacionarse con los hombres, ya sean vecinos, primos, tíos... Están en constante lucha por sacar adelante su casa y a sus hijos, y vuelcan todos sus deseos en la fe de la religión.

Forman círculos familiares muy numerosos (he podido conocer de hasta ocho hijos) y viven en casas que ellos mismos han construido, generalmente de bloque o de chapa. Las casas están constituidas, normalmente, por un espacio abierto, una habitación en la que se sitúa todo lo necesario para vivir (las camas, los armarios y la estufa para cocinar) y en la que conviven todos los miembros de la familia (suelen compartir una misma cama).

A raíz de que el terreno es casi siempre un bien hereditario, es muy común que toda una familia (abuelos, tíos, primos) convivan en un territorio o alrededor de un mismo patio. Así, se refuerza la unidad familiar. Grandes familias que se apoyan unos a otros.

Mujer ladina: Espacio exterior.

Por otro lado se encuentran las mujeres ladinas. La raza ladina fue la mezcla entre los indígenas y los españoles. A este sector también hay que sumar a los *indígenas que ya no usan su traje y han perdido su lengua, entonces ya no se les considera como indígenas. Y hay indígenas de clase media que han dejado sus tradiciones. A estos tampoco se les considera indígenas*⁶¹.

Para facilitar la comprensión de la vida cotidiana de la mujer ladina, sería conveniente dividirla en dos sectores: la mujer ladina de clase alta, y la mujer ladina de clase baja.

La mujer ladina de clase baja lleva un estilo de vida muy parecido al de la mujer indígena, salvo con algunas distinciones: un alto porcentaje vive en zonas rurales. Otro tanto está situado en colonias que hay dentro de las ciudades. Practican la religión

⁶¹ BURGOS, Elisabeth (2007): *Me llamo...* [op. cit.]

cristiana, en sus variantes de catolicismo o protestantismo. Algunas de las mujeres han tenido la oportunidad de estudiar, y trabajan de secretarias o maestras, aunque el trabajo más común en este sector es el oficio de empleada en alguna casa. La alimentación es más variada que en los círculos indígenas.

Por otra parte, la mujer ladina de clase media-alta lleva un estilo de vida totalmente distante a lo anterior. Son el grupo poblacional más pequeño. La población de este sector se concentra principalmente en la capital, Ciudad de Guatemala, y cuenta con *lujos* de los que las demás mujeres no *disfrutan*: una desahogada situación económica: una gran casa (normalmente en condominios⁶² protegidos y vigilados), coche, estudios universitarios y altos cargos en los puestos de trabajo. Visualmente, tiene rasgos más similares a los europeos, ya que descienden de ellos.

En cuanto a las familias, no son tan numerosas y son más abiertas que en los anteriores casos, contando también con múltiples relaciones externas.

La religión se mantiene, la mayoría son creyentes cristianas, mientras que el ateísmo y agnosticismo ocupan porcentajes muy bajos.

⁶² Ver anexo vocabulario.

Elección de la mujer

En un país como es Guatemala, donde existen tantas y tan grandes desigualdades sociales, considero retratar a la mujer por ser el “elemento” familiar que me causa un mayor interés (siendo ésta entendida como madre, hija, nieta, abuela...).

El contraste en Guatemala viene reflejado en la mujer de una manera tal que no se da en el hombre. La mujer guatemalteca está y ha estado en constante lucha por conseguir el bienestar de su familia sin ayuda.

En mi paso por el país, he encontrado a mujeres que nunca han trabajado, dedicándose a las tareas domésticas, y mujeres que han salido a hacer su oficio fuera del país. Mujeres que no han tenido estudios, y aquellas con carreras y doctorados universitarios, desempeñando grandes cargos sociales. Chicas que visten el traje tradicional, hablan en una lengua indígena y se dedican a tortear, y otras con pantalón, que llevan un estilo de vida totalmente occidental y escuchan música en inglés. Mujeres pobres, que han luchado por poder levantar a sus familias, y mujeres que han tenido la suerte de una vida más fácil.

En cualquier caso, todas ellas desempeñan un trabajo adicional, la labor familiar, un trabajo en muchas ocasiones minusvalorado. Todas ellas han sido o serán las encargadas de criar y educar a sus hijos e inculcarles los valores morales, cuidar de sus familias y transmitir la tradición familiar. La mujer es el mejor representante de la familia como conjunto, como colectivo; es la unión, el motor, la rueda motriz y, sin embargo, el eslabón más débil, más atacado y menospreciado de la sociedad guatemalteca.

Mi intención con este proyecto no es tanto optar una posición feminista, sino reflejar una situación y una realidad a través de ojos femeninos, de la manera más objetiva posible, pero siempre realzando este género, que ha tenido un papel secundario, de espectador, en la historia del país.

Como mujer, tengo mis inquietudes por conocer la situación de mis iguales, ya que, de alguna manera, voy tener la oportunidad de escribir mi propia historia como mujer guatemalteca.

MEMORIA TÉCNICA

La realización del proyecto se divide en tres apartados diferenciados en relación al período de intercambio: antes de la partida, durante la estancia, y después del intercambio.

Antes de la partida

Previo al traslado a Guatemala realicé una serie de investigaciones y pruebas que fueron decisivas en el resultado final del proyecto.

En el momento que tuve constancia de la concesión de la beca, me planteé una serie de preguntas acerca de qué conocía o sabía yo de Guatemala y en qué medida la gente estaba informada sobre la situación allí. En definitiva, ¿qué visión tenemos sobre el país y su modo de vida? Desde un primer momento, al escuchar diversas opiniones, noté la variedad de juicios que se entremezclaban sobre este tema.

Como uno de los principales objetivos del proyecto es informar acerca de la vida y situación guatemaltecas, el primer aspecto a tratar fue mostrar y demostrar esta heterogeneidad de puntos de vista, para justificar esta intención de informar. Realicé una encuesta⁶³ a diferentes personas, tanto pertenecientes a mi entorno como lejanas a él, de edades y profesiones variadas respondiendo a las preguntas: ¿Qué se te viene a la cabeza o qué es lo primero que piensas cuando oyes la palabra Guatemala? y ¿Cómo piensas que es el estilo de vida allí?

El resultado de la encuesta fueron opiniones bastante dispares. Hubo tanto respuestas positivas como negativas y, en gran parte, se observa un desconocimiento acerca del país, hecho que afianzó mi hipótesis.

En segundo lugar, ayudada por el estudio de libros y documentales sobre la historia y la situación de Guatemala, elaboré una serie de posibles preguntas para las entrevistas. También investigué acerca de la fotografía pictorialista y los fotógrafos de moda que realizan puestas en escena, al considerarlo la mejor opción para llevar a cabo la toma de imágenes, de forma que el resultado fuera lo más visual y llamativo posible. Desarrollé

⁶³ Ver Anexo encuesta.

una investigación desde los inicios del pictorialismo hasta algunos fotógrafos actuales como Meisel, Testino, entre otros.

Posterior a esto, realicé dos simulacros de entrevista previos⁶⁴, del mismo modo que las haría en Guatemala. Con estas pruebas pude tomar nota de las dificultades que se planteaban y poder paliarlas antes de encontrarme con una situación real.

Finalizado este previo, obtuve una serie de conclusiones decisivas que redirigieron gran parte del trabajo y que son las siguientes:



Retratos de Máxima (arriba) y Carmen (abajo) en sus casas para las pruebas previas.

Es muy complicado organizar una puesta en escena dentro de la casa de una persona ajena. Si es ya muy difícil llevarla a cabo en casa de alguien conocido, en la de una mujer prácticamente desconocida, lo es mucho más. La redistribución de los objetos de la casa no es viable, al no contar con el total permiso del propietario.

Con la iluminación artificial de la casa se obtienen peores resultados que con una luz natural. Tampoco es posible una buena iluminación *in situ* con un equipo de iluminación fotográfico, por no tener los medios suficientes. La decisión es

final es realizar disparos con luz natural. Al mismo tiempo, una fotografía cuyo fin es reflejar la realidad de una persona, lo hará sólo si se hace la toma con total naturalidad y manteniendo el entorno tal cual es. Así, el resultado de la imagen fotográfica no dista del encuadre real.

⁶⁴ Ver anexo Prueba de entrevistas previas.

De este modo, otra de las conclusiones obtenidas fue dar total libertad a la modelo de situarse en la posición y expresión que ella elija. En este caso se habla de la mujer modelo, protagonista de las tomas, como modelo de una realidad, que elige y decide cómo colocarse, al mismo tiempo que elige y decide el rumbo de su vida y su hogar; y no la mujer modelo sometida a los cánones del consumismo y la moda, otra de las razones por las que se desechó la modalidad de puesta en escena mencionada.

En cuanto a aspectos técnicos fotográficos, descarté el uso de flash para buscar esta naturalidad mencionada. Sin embargo, es necesario jugar con la luz solar para obtener un mayor contraste y cromatismo, por lo que intentar que, en medida de lo posible, la modelo se sitúe cerca de una ventana o puerta, evitando siempre cualquier reflejo y la aparición de los mismos, ya que aparecerían zonas sobreexpuestas debido al exceso de luz. También es necesario dar más protagonismo al retratado y un poco menos al entorno, y cuidar de que no haya objetos que despisten la mirada de la protagonista.

Las conclusiones que obtuve con la realización de la entrevista fueron la necesidad de usar una grabadora, de tal manera que la conversación sea más natural y haya la posibilidad de recoger frases textuales; e intentar dar más pie a conversación y menos a entrevista. Por todo esto es necesario practicar a enlazar unas preguntas con otras y pensar preguntas de tipo “comodín” para no quedarse en blanco y que la conversación sea más fluida.

Durante la estancia

La vivencia guatemalteca fue el punto de mayor peso, al ser el momento de desarrollo de toda la parte artística del proyecto, en la que tuvieron lugar tanto las entrevistas como la toma de imágenes.

Los primeros meses de estancia fueron íntegramente destinados al conocimiento personal, gracias al estudio de libros de origen guatemalteco y, sobre todo, al contacto con el país y sus gentes. En estos dos primeros meses no realicé ninguna entrevista. Viajé, conocí y hablé con numerosas mujeres, para hacerme una idea global de la *verdadera* mujer guatemalteca.

Al entrar en contacto con la vida *autóctona*, se vieron afectados algunos puntos del estudio previo como, por ejemplo, el planteamiento de las preguntas para entrevistar. Una pregunta que tenía anteriormente formulada era ¿en qué habitación de la casa te sientes más a gusto? (porque la respuesta determinaría qué estilo de vida lleva: no es el mismo si la respuesta es la cocina, que si es el salón). En los sectores de clase baja las casas consisten en una sola habitación donde duerme toda la familia, por lo que modifiqué y amplié las preguntas⁶⁵, de tal manera que algunas preguntas fueran destinadas sólo a ciertos sectores sociales.

Entrevistas.

En la etapa final de la estancia se desarrollaron todas las entrevistas. Para elegir las mujeres a interrogar, me ayudé de los círculos sociales con los que contaba y, a su vez, realicé dos colaboraciones con dos ONGs para tener la oportunidad de acercarme a zonas más rurales.



Mujeres y niñas durante la campaña *Por ser niña*, de la ONG Plan Internacional.

⁶⁵ Ver anexo preguntas de la entrevista.

Traté de seleccionar mujeres muy diversas, de diferentes edades, clases sociales y comunidades y/o ciudades.

Las entrevistas fueron realizadas en casa de cada una de las protagonistas. En todas se procedió a una pequeña preparación informal, una conversación previa, presentándome a mi y al proyecto, los objetivos e intenciones y conversando un poco sobre la protagonista, para que hubiera una mayor confianza y fluidez posterior.



Imagen durante la entrevista a Zelaida.

Las entrevistas tuvieron lugar en zonas tranquilas de la casa, y sin ningún otro miembro de la familia presente, para que no se vieran condicionadas al responder. Así, podrían ser más sinceras y, al mismo tiempo, evitarían los nervios. La finalidad de las entrevistas era conocer mejor el día a día de cada mujer.



Fotografía durante la entrevista a Daniella.

La mayor dificultad fue dirigir la entrevista a modo de conversación, ya que en algunos casos se sentían *intimidadas* por la presencia de la grabadora y no dejaban fluir las palabras, sino que se limitaban a responder brevemente a las preguntas.

Fotografías

En último lugar, retraté a cada mujer. Consideré este orden más oportuno ya que después de haberlas entrevistado, tenían más confianza que cuando no habíamos tenido ningún contacto. Las imágenes transmitían más y la protagonista aparecía más relajada.

Todas las fotografías fueron tomadas con una cámara Canon EOS 500D, y un objetivo EF 18-55. La apertura fue la máxima que me permitía cada ocasión, entre F3.5 y F5.0, para obtener una mayor luminosidad y al mismo tiempo cerrar la profundidad de campo, de manera que la mirada del espectador se centre en la protagonista.

La sensibilidad mantuvo un número medio, para ganar un poco de luminosidad pero sin ensuciar la imagen.

En algunas ocasiones en las que la luz era muy escasa, fue necesario utilizar tiempos de exposición superiores a 1/60, por lo que la fotografía con un apoyo manual daba lugar a resultados borrosos. Por lo tanto, en todas las imágenes, como prevención, se utilizó un trípode para la cámara.

En la toma de las imágenes, la mayor dificultad fue el contraste que había entre el interior de las casas, que normalmente presentaban una carencia total de luminosidad, con la fuente de luz que entraba por la ventana o puerta. En estas situaciones, me ayudé de una cartulina blanca a modo de reflector, de forma que las partes en sombra de la cara se vieran más compensada con las iluminadas, y no hubiera grandes contrastes que impidieran la visualización correcta de las expresiones.

En los casos en las que la oscuridad no permitía la toma interior del retrato, se tomó la alternativa de fotografiar en la puerta de la casa, así como en el patio o el jardín.

Después del intercambio.

Tras el período de estancia guatemalteco se desarrolló la parte más costosa del proyecto: la transcripción de las entrevistas grabadas. Una reproducción literal de todos el contenido incluido en la grabadora, como fuente de información.

A partir de las entrevistas en papel y, ayudada por un breve resumen de cada una, escribí el texto que acompañaría a cada imagen. Se trata de una reseña de cada mujer, que posibilite conocer su situación y complemente la información de la foto. A la hora de redactar, se buscó una narrativa sencilla, muy descriptiva y de frases cortas, enfocada en el aspecto más llamativo de cada protagonista. Este protagonismo, en algunos casos, se remarcó mediante el uso citas textuales de las entrevistas.

Para dotar de mayor originalidad e individualidad a cada ejemplo, se ha tratado de no comenzar o terminar ningún texto de la misma manera. Cada descripción tiene una lírica diferente, única, al igual que las mujeres.

Por otro lado, como colectivo de mujeres guatemaltecas, todas las historias cuentan con una longitud similar, de tal forma que todos los ejemplos sean tratados con igual prioridad. Todas las historias son igual de válidas. También por una mayor coherencia visual a la hora de presentar el proyecto.

Realicé, también, una selección de las imágenes. En el inicio contaba con 36 fotografías, que se vieron reducidas a 30 por la falta de calidad de algunas de ellas (contraluz, imagen movida, falta de luz...). El retoque vino después, con la ayuda de la herramienta Adobe Photoshop CC.

Para mantener la naturalidad inicial de las tomas, se retocaron los aspectos más básicos, compensando la imagen pero sin alterar su mensaje original. Esto se resume en: reencuadre en casos necesarios (eliminando del marco elementos que desviaban la mirada), y la alteración de algunos valores como contraste, color, saturación, temperatura, y balance de blancos y negros.



Comparación de fotografía antes y después del

Propuesta de presentación.

Se ha considerado que la mejor manera de presentar toda la información mencionada, de forma que sea visualmente atractiva y a la vez manejable, es la edición de un libro.

En el diseño y maquetación he utilizado el programa Adobe Indesign CC. He trabajado un diseño de estilo minimalista en todo el libro.

Tiene unas dimensiones de 20,5cm tanto de alto como de ancho. Quería que fuese de tamaño manejable, pero con unas medidas mínimas que permitiera apreciar la fotografía. Para facilitar en el proceso de impresión, es mejor elegir formatos que quepan dentro de los universales. Así, el tamaño de un DIN A4 es 21 por 29 cm y las medidas que he elegido se encuentran dentro de este tamaño de papel.

He escogido un diseño cuadrado porque, al margen de aspectos estéticos, como no están orientadas todas las imágenes por igual, un formato horizontal o vertical limitaría la colocación de las mismas. El formato cuadrado permite una mayor versatilidad en la disposición de estas.

En toda la construcción del libro se ha respetado el uso de la retícula⁶⁶. Dos retículas cuadradas marcan las pautas del diseño. Están determinadas por las fotografías: Una retícula grande formada por los márgenes exteriores de las fotografías (de 3cm), y una más pequeña limitada por los lados menores de las imágenes.

⁶⁶ Ver anexo Proceso de maquetación y retícula.

El texto también se sitúa dentro de la retícula, en el cuadrado interior. La tipografía del contenido es *Seravek Extra Light* a tamaño 11, 5. He utilizado una letra Sans serif para realzar el toque minimalista que ya se inicia con los fondos blancos, la retícula básica y los márgenes amplios. Para realzar esto, en lugar negro, he utilizado el gris 90% en todo el contenido, que le da un mayor sensación de pureza, amplitud y limpieza.

Una excepción en cuanto al texto es la introducción, donde al haber una cantidad mayor de información, se ha ajustado al cuadrado exterior. El contenido se ha presentado en doble columna, para hacer más atractiva y pausada la lectura.

En el diseño de la portada he realizado algunas pruebas previas. En primer lugar, consideré la idea de hacer un bordado, reflejando la tradición del país. Se colocaría en el margen inferior del libro, para no cargar demasiado el aspecto. El bordado representa una serie de casas típicas guatemaltecas. Así, con el libro cerrado se vería el exterior de las casas, mientras que con el libro abierto nos introduciríamos dentro de ellas.

En segundo lugar, para hacer un diseño todavía más simple, repetí esta idea de las casas en una ilustración. Con una pintura de cera y en grandes dimensiones para que se apreciase el trazo. El resultado fue, al igual que el anterior, demasiado recargado.

Finalmente, opté por un diseño tipográfico. Mediante la vectorización del texto, conseguí adaptarlo al diseño de la retícula, de tal manera que la frase titular formase en su conjunto un cuadrado. El uso de un texto básico (en este caso sí una tipografía serif, para dar un punto de sobriedad y contraste, pero de formas muy simples) remite de nuevo al minimalismo presente en el interior del libro. La tipografía elegida es *Didot*, en su versión en *negrita*.

La primera página es una repetición de la portada pero con un tamaño menor.

En cuanto a la impresión destaca el tratamiento de la portada, realizado con tinta de barniz sobre un papel mate. El resultado es un contraste de texturas.

CONCLUSIONES

Con la realización de *De puertas adentro: La mujer guatemalteca*, he podido conocer mucho más de lo que me esperaba acerca del estilo de vida en Guatemala. A parte de los cuatro meses de estancia, que me han permitido tener un contacto directo con el país y sus gentes, el conocimiento personal se ha visto incrementado por los estudios e investigaciones que he llevado a cabo antes, durante y después de la estancia allí para realizar la propuesta que presento.

Asimismo, ha supuesto una gran evolución en mi trayectoria artística al trabajar el escenario de la vida cotidiana desde un punto de vista totalmente diferente, una vida cotidiana ajena, y con una cultura totalmente diferente a la mía. Además, se trata de un proyecto con continuidad, al poder extrapolarse a otros países y así llegar a hacer una comparativa entre todos ellos. Es una serie fotográfica que va a ir ampliándose con el transcurso de los años. El siguiente destino es Reino Unido, donde tengo pensado vivir los próximos meses.

De la misma manera, creo que he generado una buena y amplia visión personal del país, para que la gente que hasta ahora tenía un desconocimiento acerca de él, pueda comprender mejor cómo se desarrolla el día a día en Guatemala.

El proyecto ha cumplido mi intención de mostrar la diversidad y la multiculturalidad del país, abarcando las vidas de 30 mujeres guatemaltecas en las que se pueden observar diferencias de clase social, cultural, económica, laboral, de vestuario, de vida familiar, etc. Me hubiera gustado retratar otros sectores de la sociedad también importantes que, debido a los escasos medios y tiempo con los que contaba, no pude documentar. Por ejemplo una mujer de alto cargo social, como la mujer del alcalde, una prostituta de La Línea, una mujer de la cárcel...

He logrado mostrar todo esto a partir de los testimonios personales de algunas de las mujeres que se cruzaron en mi camino en mi estancia allí. He conseguido, también, poner nombre, cara y voz a cada una de las historias que se narran, de tal manera que no hablamos de una mujer que se levanta temprano a trabajar, o de otra que le gusta escuchar música cristiana, hablamos de Kristy, Magalí, Mariandré, Clementina, Dely...

En resumen, he conseguido mostrar tanto con textos e imágenes mi visión acerca de la vida cotidiana en Guatemala, protagonizada por la mujer. Como en muchos de los proyectos documentales, me gustaría poder continuarlo para conocer más a fondo otros sectores de población, y llevar un seguimiento de los que ya he realizado, compartiendo estilos de vida con todas ellas. Por otro lado, el proyecto va a tener continuidad en otros países, empezando por Inglaterra.

BIBLIOGRAFÍA

Libros, catálogos y artículos.

AAVV (2005): *Guatemala*, Lunweg, Barcelona.

AAVV (2011): *Pierre Gonnord*, La Fábrica- Photo Bolsillo, Madrid.

ASTURIAS, Miguel Ángel (1981): *Leyendas de Guatemala*, Alianza Editorial, Madrid.

BURGOS, Elisabeth (2007): *Me llamo Rigoberta Menchú y así me nació la conciencia*, Editorial SIGLO XXI, México.

CAPA, Robert (2009): *Ligeramente desenfocado*, La Fábrica, Madrid.

CRUZ, Juan (5 de diciembre 2013): *Cristina García Rodero: “No creo en Dios, solo en el azar cabrón”*, El País Semanal. Consultado en elpais.com [Edición electrónica]

DE FUENTES Y GUZMÁN, Francisco (2007): *Recordación Florida, Ayer y Hoy*, Guatemala.

ESTERUELAS, Bosco (23 de Septiembre de 1988): *Guatemala está aún muy lejos de la democracia*. El País. [Edición electrónica]

GAGE, Thomas (1987): *Viajes por la Nueva España y Guatemala*, Historia 16, Madrid.

GOMEZ ISA, Felipe (2000): *Racismo y genocidio en Guatemala*, GAKOA, Donostia-San Sebastián.

MAYERS, Marvin K (1966): *Languages of Guatemala*, M. K. Mayers, Guatemala.

MENZEL, Peter (2007): *Hungry Planet: What the World Eats*. Ten Speed Press, US.

MOLLISON, James (2010): *Where children sleep*, Chris Boot, US.

MÚGICA, Fernando (22 de octubre de 2013): *El siglo de Robert Capa*, El Mundo. Consultado en www.elmundo.es [Edición electrónica]

MUSEO ETNOLÓGICO DE BARCELONA (1989): *Tejidos de Guatemala*, Ajuntament de Barcelona, Barcelona.

MUSEUM LUDWIG COLONIA (2011): *Fotografía del XX secolo*, TASCHEN, Milano.

OMMER, Uwe (2000): *1000 Familias*, TASCHEN, Madrid.

OMMER, Uwe (2003): *Familias. Un viaje alrededor del mundo*, SM, Madrid.

SÁNCHEZ, Gervasio (26 de enero 2011): "La dignidad es lo que importa": 'Desaparecidos', un proyecto de Gervasio Sánchez, El País. [Edición electrónica]

VALLESPÍN, Ivanna (27 de diciembre 2012): "La fotografía ya no tiene sentimiento", El País. [Edición electrónica]

Vídeos y documentales.

GARCÍA-ALIX, Alberto (2008): *La fotografía y su evolución*, La fábrica TV, España. [Documental]

RODRÍGUEZ, Chema [Vídeo] *Las estrellas de la línea*. Coproducción España-Guatemala; Telespan 2000, S.L. [Documental]

KIRBY, Tim (2007): *Los genios de la fotografía*, Wall to Wall, UK. [Documental]

CUTLER, R.J. (2009): *The september issue*, A&E Indie Films, USA. [Documental]

VICE (2011): *Picture perfect: James Mollison*, VICE. [Documental]

AAVV (2011): *James Mollison-Typologies*, TEDxSF [Documental]

Links/Páginas web.

alejandrocarratena.com

complotmagazine.blogspot.com.es

efti.es

etimologias.dechile.net

huangqingjun.com

rae.es

stevemccurry.com

www.albertogarciaalix.com

www.annaskladmann.com

www.asides.es/Noticias%2007.html#discurso

www.erezfre.es/p/citas.html

www.hoyesarte.com

www.ine.gob.gt

www.jamesmollison.com

www.javierarcenillas.com

www.jotdown.es

www.luciaherrero.com

www.magnumphotos.com

www.menzelphoto.com

www.pierregonnord.com

www.quesabesde.com

www.uweommer.eu

Otras.

ÁLVAREZ, Miguel. Historiador y cronista de Ciudad de Guatemala.

BERDÚO, Carlos Enrique. Cronista de La Antigua Guatemala.

MUÑOZ, María del Rosario. Docente de la asignatura Historia de la Civilización y el Diseño en la Universidad Rafael Landívar de Ciudad de Guatemala.

XIII Seminario de Fotografía y Periodismo, dirigido por Gervasio Sánchez. Fundación Santa María de Albarracín.

Exposición “*Antología. Gervasio Sánchez*”. Fundación María Forcada, Tudela (Navarra). Del 22 de mayo al 15 de septiembre del 2013

ONG Plan Internacional. Campaña “*Por ser niña*”. Guatemala. Información en www.porserninas.org

ONG TECHO, Guatemala. Información en www.techo.org/paises/guatemala